

# Informationen nach Artikel 13 DSGVO über die Verarbeitung personenbezogener Daten

Die Anstalt für kommunale Datenverarbeitung in Bayern (AKDB) stellt im Auftrag des Ministeriums des Innern und für Kommunales des Landes Brandenburg Online-Dienste für Ausländerbehörden bereit. Das Ordnungsamt, Sachgebiet Aufenthalt und Einwanderung Filderstadt verarbeitet Daten von Ihnen, die im Zusammenhang mit der Online-Beantragung ausländerbehördlicher Leistungen nach dem Aufenthaltsgesetz und dem Freizügigkeitsgesetz/EU erhoben werden. Mit diesen Datenschutzhinweisen werden Sie gemäß Artikel 13 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer Daten informiert.

## 1. Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die folgende Behörde:

Ordnungsamt, Sachgebiet Aufenthalt und Einwanderung, Obere Bachstr. 13, 70794 Filderstadt

Die Ausländerbehörde erteilt Ihnen Auskunft zur Verarbeitung Ihrer Daten und zu Ihren Rechten im Zusammenhang mit der Verarbeitung dieser Daten und ist zuständig, soweit Sie diese Rechte geltend machen wollen.

## 2. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Der Beauftragte für den Datenschutz ist erreichbar unter:

Komm.ONE  
Krailenshaldenstr. 44  
70469 Stuttgart  
E-Mail: [datenschutzbeauftragte@komm.one](mailto:datenschutzbeauftragte@komm.one)  
Telefon: 0711/8108-14444

## 3. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

### a) Zwecke der Verarbeitung:

Zweck der Datenverarbeitung ist die nutzerorientierte Assistenz bei der Eingabe der erforderlichen Daten für die Beantragung von Leistungen nach dem Aufenthaltsgesetz (AufenthG) bzw. dem Freizügigkeitsgesetz/EU (FreizügG/EU) sowie deren Übermittlung an die zuständige Behörde.

Die verfügbaren Online-Dienste decken im Einzelnen die folgenden Leistungen ab:

- ❖ Für Personen aus Drittstaaten, die nach Deutschland eingereist sind:
  - Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels zur Ausübung einer Beschäftigung,
  - Erteilung bzw. Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis zum Zweck der Ausbildung,
  - Erteilung bzw. Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis aus familiären Gründen,
  - Änderung von aufenthaltsrechtlichen Nebenbestimmungen,
  - Erteilung eines unbefristeten Aufenthaltstitels (Niederlassungserlaubnis),

- ❖ Für Staatsangehörige der EU oder des EWR sowie deren drittstaatsangehörige Familienangehörige:
  - Ausstellung der Daueraufenthaltsbescheinigung,
  - Ausstellung der Aufenthalts- oder Daueraufenthaltskarte.

Darüber hinaus sind die Zwecke der Datenverarbeitung die Datenschutzkontrolle, die Datensicherung und die Sicherstellung eines ordnungsgemäßen Betriebes der Datenverarbeitungssysteme.

Die Ausländerbehörde erfasst Ihre personenbezogenen Daten, um im Rahmen der ihr gesetzlich übertragenen Aufgaben über Ihr Anliegen entscheiden zu können (z. B. für die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis) sowie für in diesem Zusammenhang stehende Auskünfte, Bescheinigungen, ordnungsrechtliche Anordnungen sowie deren Durchsetzung. Es findet keine automatisierte Entscheidungsfindung statt (Artikel 22 DSGVO).

#### **b) Rechtsgrundlagen der Verarbeitung:**

Ihre Daten werden auf Grundlage der folgenden Vorschriften verarbeitet:

- Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e, Absatz 2 und 3 DSGVO,
- § 1 Absatz 1 OZG,
- § 86 AufenthG,
- § 14 VwVfG,
- Kapitel 2, Abschnitt 1, 3, 4 und 6 des AufenthG,
- § 81a AufenthG.
- § 4a Absatz 1, 2 und 6 FreizügG/EU
- § 5 Absatz 1 Satz 1 und Absatz 5 Satz 1 und 2 FreizügG/EU
- § 8 Absatz 1 Nummer 3 FreizügG/EU,
- § 11 Absatz 1 FreizügG/EU i. V. m. § 86 AufenthG,
- § 12a FreizügG/EU,
- § 6 AZRG.

Soweit sensible Daten im Sinne des Artikel 9 Absatz 1 DSGVO verarbeitet werden, erfolgt die Verarbeitung auf Grundlage von Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe g DSGVO.

Wenn Sie in Vertretung für eine Person auftreten, werden Ihre Daten auf Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a DSGVO verarbeitet.

#### **4. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten**

Ihre personenbezogenen Daten werden weitergegeben an

Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung Bayern (AKDB)  
Hansastraße 12-16  
80686 München

als Auftragsverarbeiter des Verantwortlichen, um die Daten an die Ausländerbehörde übermitteln zu können.

Die Ausländerbehörde verarbeitet Ihre Daten weiter. Unter anderem werden Ihre Daten in einer Ausländerdatei gespeichert sowie zur Speicherung im Ausländerzentralregister an das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge als zuständige Registerbehörde übermittelt (§ 6 Absatz 1 Nummer 1 AZRG). Ihre Daten

werden zudem in weiteren Registern gespeichert, auf welche auch Behörden anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union Zugriff haben (z. B. EURODAC-Datenbank, Visa-Informationssystem, Schengener Informationssystem).

Falls erforderlich und gesetzlich zulässig (z. B. um über Ihren Aufenthalt entscheiden zu können, den Leistungsmissbrauch öffentlicher Mittel zu verhindern, Sicherheitsbedenken zu prüfen, Ihre Integration zu fördern) werden Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben an:

- das Bundesverwaltungsamt,
- das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge,
- andere Ausländerbehörden,
- den internen Bereich für IT-Infrastruktur und Service (im Falle der Behebung einer Störung ist der Zugriff auf personenbezogene Daten nicht auszuschließen),
- die Meldebehörden,
- die Sicherheitsbehörden,
- die Sozialleistungsträger,
- das Jobcenter,
- die Zollverwaltung,
- die Staatsanwaltschaft,
- sonstige Vollstreckungsbehörden,
- das Auswärtige Amt,
- Behörden anderer Staaten.

## **5. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten**

Ihre Antragsdaten werden im Online-Dienst für die Dauer der Sitzung bzw. bei Inaktivität für maximal 30 Minuten (Time-Out) temporär zwischengespeichert. Nach der Übermittlung Ihres Anliegens an die Ausländerbehörde oder einer Inaktivität von mehr als 30 Minuten werden Ihre Eingaben automatisch gelöscht.

Nach dem Versand Ihrer Daten an die Ausländerbehörde werden Ihre Daten dort so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsbestimmungen des Bundes und der Länder für die jeweilige Aufgabenerfüllung (u. a. ordnungsgemäße Aktenführung, Erfüllung von Dokumentationspflichten) erforderlich ist.

Im Übrigen werden Ihre Daten in der Ausländerbehörde für die folgende Dauer gespeichert:

- bei Einbürgerung: 5 Jahre nach einer Einbürgerung,
- bei Wegzug: 10 Jahre nach dem Wegzug aus dem Zuständigkeitsbereich der Ausländerbehörde,
- bei Tod: 5 Jahre nach dem Sterbetag,
- bei Ausweisung oder Abschiebung: 10 Jahre nach Ablauf des Befristungsdatums.

## **6. Betroffenenrechte**

Nach der DSGVO stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über die zu ihrer Person gespeicherten Daten und deren Verarbeitung (Artikel 15 DSGVO),
- Recht auf Berichtigung Ihrer Daten, wenn diese unrichtig oder unvollständig sind (Artikel 16 DSGVO),

- Recht auf Löschung der zu Ihrer Person gespeicherten Daten (Artikel 17 DSGVO),
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, wenn Ihre Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden, Ihre Daten zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigt werden oder bei einem Widerspruch noch nicht feststeht, ob die Interessen des Verantwortlichen gegenüber Ihren Rechten überwiegen (Artikel 18 DSGVO); wird die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestritten, besteht das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung für die Dauer der Richtigkeitsprüfung,
- Recht auf Datenübertragbarkeit, wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird (Artikel 20 DSGVO) und
- Widerspruchsrecht gegen bestimmte Datenverarbeitungen, wenn an der Verarbeitung kein zwingendes öffentliches Interesse besteht, das Ihre Interessen überwiegt, und keine Rechtsvorschrift zur Verarbeitung verpflichtet (Artikel 21 DSGVO).

Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüft die Ausländerbehörde, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

## **7. Beschwerderecht bei datenschutzrechtlichen Verstößen**

Jede betroffene Person hat das Recht auf Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde, wenn sie der Ansicht ist, dass ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet werden (Artikel 77 DSGVO).

Die zuständige Aufsichtsbehörde können Sie wie folgt kontaktieren:

Landesbeauftragter für Datenschutz und Informationsfreiheit

Anschrift: Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart

Telefon: 0711/ 615541-0

Telefax: 0711/ 615541-15

E-Mail: [poststelle@ldi.bwl.de](mailto:poststelle@ldi.bwl.de)

Internetseite: <https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de/beschwerde/>

## **8. Verpflichtung zur Bereitstellung der Daten**

Wenn Sie bei der Ausländerbehörde eine der oben genannten Leistungen beantragen, sind Sie dazu verpflichtet, die für diesen Zweck erforderlichen nachprüfbaren Angaben zu machen und hierzu geeignete Beweismittel beizubringen (z. B. Personaldokumente, Urkunden und andere Dokumente).

Ihre Mitwirkungspflicht ergibt sich aus § 82 Absatz 1 des Aufenthaltsgesetzes. Wenn Sie nicht mitwirken, kann dies für Sie mit nachteiligen Folgen verbunden sein. So können unrichtige oder unvollständige Angaben, die nicht rechtzeitig gegenüber der Ausländerbehörde vervollständigt oder korrigiert werden, das Verfahren verlangsamen, die Rücknahme bereits erteilter Aufenthaltsrechte, eine Geldstrafe, eine Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder eine Ausweisung aus dem Bundesgebiet zur Folge haben.

## Information about the processing of personal data pursuant to Article 13 GDPR

The Agency for Municipal Data Processing in Bavaria (Anstalt für kommunale Datenverarbeitung in Bayern - AKDB) provides online services for immigration authorities on behalf of the Ministry of the Interior and Municipal Affairs of the State of Brandenburg. The Office for Public Order, Department of Residence and Immigration Filderstadt, processes your data that is collected in connection with the online application for services provided by the Immigration Office in accordance with the Residence Act and the Freedom of Movement Act/EU. This data protection information informs you about the processing of your data pursuant to Article 13 GDPR.

### 1. Name and contact details of the Data Controller

The following authority is the Controller responsible for processing your data:

Office for Public Order, Department of Residence and Immigration, Obere Bachstr. 13, 70794 Filderstadt

The Immigration Office will provide you with information on the processing of your data and your rights in connection with the processing of this data, and is responsible if you wish to assert these rights.

### 2. Contact details of the Data Protection Officer

The Data Protection Officer can be contacted at:

Komm.ONE  
Krailenshaldenstr. 44  
70469 Stuttgart  
E-Mail: [datenschutzbeauftragte@komm.one](mailto:datenschutzbeauftragte@komm.one)  
Telephone: 0711/8108-14444

### 3. Purposes and legal bases of processing

#### a) Purposes of processing:

The purpose of the data processing is to provide user-oriented assistance when entering the data required to apply for services under the Residence Act (AufenthG) or the Freedom of Movement Act/EU (FreizügG/EU) and their transmission to the responsible authority.

The available online services specifically cover the following areas:

- ❖ For people from third countries who have entered Germany:
  - issuance or extension of a residence permit for the pursuit of employment,
  - issuance or extension of a residence permit for the purpose of training/education,
  - issuance or extension of a residence permit for family reasons,
  - change of secondary residence regulations,
  - issuance of a permanent residence permit (settlement permit),
- ❖ For nationals of the EU or the EEA and their third-country family members:
  - issuance of the permanent residence permit,
  - issuance of the residence or permanent residence card.

In addition, the purposes of data processing are data protection control, data backup and ensuring proper operation of the data processing systems.

The Immigration Office collects your personal data in order to be able to decide on your request within the scope of the tasks assigned to it by law (e.g. for the issuance of a residence permit), as well as for information, certificates, regulatory orders and their enforcement in this context. No use is made of automated decision-making (Article 22 GDPR).

**b) Legal bases of the processing:**

Your data will be processed on the basis of the following regulations:

- Article 6(1)(c) and (e), (2) and (3) GDPR,
- Section 1(1) OZG (Online Access Act)
- Section 86 AufenthG (Residence Act)
- Section 14 VwVfG (Administrative Procedure Act),
- Chapter 2, Sections 1, 3, 4 and 6 Residence Act,
- Section 81a Residence Act.
- Section 4a(1), (2) and (6) Freedom of Movement Act/EU
- Section 5(1)(1) and (5)(1) and (2) Freedom of Movement Act/EU
- Section 8(1)(3) Freedom of Movement Act/EU,
- Section 11(1) Freedom of Movement Act/EU in conjunction with Section 86 Residence Act,
- Section 12a Freedom of Movement Act/EU,
- Section 6 AZRG (Central Register of Foreign Nationals Act).

Insofar as sensitive data within the meaning of Article 9(1) GDPR is processed, the processing takes place on the basis of Article 9(2)(g) GDPR.

If you are acting on behalf of a person, your data will be processed on the basis of Article 6(1)(a) GDPR.

#### **4. Recipients or categories of recipients of the personal data**

Your personal data will be shared with

Agency for Municipal Data Processing in Bavaria (AKDB)  
Hansastraße 12-16  
80686 Munich, Germany

as the Controller's processor in order to be able to transmit the data to the Immigration Office.

The Immigration Office will further process your data. Among other things, your data will be stored in a register of foreign nationals and sent to the Federal Office for Migration and Refugees as the competent registration authority for storage in the Central Register of Foreign Nationals (Section 6(1)(1) Central Register of Foreign Nationals Act - AZRG). Your data will also be stored in other registers to which authorities in other member states of the European Union have access (e.g. EURODAC database, visa information system, Schengen information system).

If necessary and permitted by law (e.g. to be able to decide on your residence, prevent the misuse of public funds, assess security concerns, promote your integration), your personal data will be shared with:

- the Federal Office of Administration,
- the Federal Office for Migration and Refugees,
- other immigration authorities,
- the internal department for IT infrastructure and service (in the event of a fault requiring rectification, access to personal data cannot be ruled out),
- the registration authorities,
- the security authorities,
- the social service providers,

- the Jobcenter
- the customs administration,
- the public prosecutor's office,
- other enforcement authorities,
- the Foreign Office,
- authorities of other states.

## **5. Duration of storage of personal data**

Your application data will be temporarily stored in the online service for the duration of the session or, in the event of inactivity, for a maximum of 30 minutes (time-out). Your entries will be automatically deleted after your request has been sent to the Immigration Office or after you have been inactive for more than 30 minutes.

After your data has been sent to the Immigration Office, your data will be stored there for as long as is necessary for the fulfilment of the respective task (e.g. correct documentation, fulfilment of documentation obligations) in compliance with the statutory storage regulations of the federal and state governments.

Otherwise, the Immigration Office will store your data for the following period:

- in the case of naturalisation: 5 years after naturalisation,
- in the event of moving away: 10 years after moving away from the area of responsibility of the Immigration Office,
- in the event of death: 5 years after the date of death,
- in the event of expatriation or deportation: 10 years after the end of the limitation date.

## **6. Data subject rights**

According to the GDPR you have the following rights:

- right to information about the data stored about you and its processing (Article 15 GDPR),
- right to rectification of your data if it is inaccurate or incomplete (Article 16 GDPR),
- right to erasure of the data stored about you (Article 17 GDPR),
- right to restriction of processing if your data has been processed unlawfully, your data is required to assert, exercise or defend legal claims or, in the event of an objection, it is not yet clear whether the interests of the Controller outweigh your rights (Article 18 GDPR); if the accuracy of the personal data is disputed, you have the right to restrict processing for the duration of the accuracy check,
- right to data portability if you have consented to data processing or there is a contract for data processing and data processing is carried out using automated procedures (Article 20 GDPR), and
- right to object to certain data processing if there is no compelling public interest in the processing that outweighs your interests and there is no legal obligation for the processing (Article 21 GDPR).

If you exercise your above-mentioned rights, the Immigration Office will check whether the legal requirements for this have been met.

## **7. Right of appeal in the event of violations of data protection law**

Every data subject has the right to lodge a complaint with the competent supervisory authority if they believe that their personal data is being processed unlawfully (Article 77 GDPR).

You can contact the competent supervisory authority as follows:

State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information  
Address: Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart  
Telephone: 0711/ 615541-0  
Fax: 0711/ 615541-15  
E-Mail: [poststelle@lfdi.bwl.de](mailto:poststelle@lfdi.bwl.de)  
Website: <https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de/beschwerde/>

## **8. Obligation to provide data**

If you submit an application for one of the above-mentioned services at the Immigration Office, you are obliged to provide the verifiable information required for this purpose as well as suitable evidence (e.g. personal documents, certificates and other documents).

Your obligation to cooperate results from Section 82(1) Residence Act. Failure to cooperate may result in adverse consequences for you. For example, incorrect or incomplete information that is not completed or corrected in time vis-à-vis the Immigration Office can delay the procedure, result in the withdrawal of residence rights already granted, a fine, a prison sentence of up to three years or expatriation from the federal territory.



## **Информация об обработке персональных данных согласно статье 13 DSGVO**

Агентство по обработке муниципальных данных в Баварии (Anstalt für kommunale Datenverarbeitung in Bayern, AKDB) по поручению Министерства внутренних дел и коммунального хозяйства земли Бранденбург предоставляет онлайн-службы для управлений по делам иностранцев. Управление общественного порядка, Отдел регистрации и иммиграции обрабатывает ваши данные, собранные в связи с подачей онлайн-заявки на получение услуг, предоставляемых управлениями по делам иностранцев, в соответствии с Законом о пребывании и Законом о свободе передвижения/ЕС. В этом заявлении о защите данных приводится информация об обработке ваших данных в соответствии со статьей 13 DSGVO.

### **1. Имя и контактные данные ответственного лица**

Орган, отвечающий за обработку ваших данных:

Управление общественного порядка, Отдел регистрации и иммиграции, Obere Bachstr. 13, 70794 Filderstadt

Управление по делам иностранцев предоставит вам информацию об обработке ваших данных и о ваших правах в связи с обработкой этих данных; оно будет являться ответственным лицом в том случае, если вы захотите воспользоваться этими правами.

### **2. Контактные данные уполномоченного по защите данных**

Связаться с уполномоченным по защите данных можно по адресу:

Komm.ONE  
Krailenshaldenstr. 44  
70469 Stuttgart  
Электронная почта: [datenschutzbeauftragte@komm.one](mailto:datenschutzbeauftragte@komm.one)  
Телефон: 0711/8108-14444

### **3. Цели и правовые основания обработки**

#### **а) Цели обработки**

Целью обработки данных является ориентированная на пользователя помощь при вводе данных, необходимых для подачи заявки на получение услуг в соответствии с Законом о пребывании (AufenthG) или Законом о свободе передвижения/ЕС (FreizügG/EC), а также их передача в ответственный орган.

В частности, предлагаемые онлайн-службы предоставляют указанные ниже услуги.

- ❖ Для лиц из третьих стран, въехавших в Германию:
  - выдача или продление разрешения на пребывание с правом на осуществление оплачиваемой деятельности;
  - выдача или продление разрешения на пребывание в целях обучения;
  - выдача или продление разрешения на пребывание по семейным обстоятельствам;
  - изменение дополнительных условий пребывания;
  - предоставление бессрочного разрешения на пребывание (вид на жительство).
- ❖ Для граждан ЕС или ЕЭЗ и членов их семей из третьих стран:

- выдача разрешения на длительное пребывание;
- выдача карты-разрешения на временное или длительное пребывание.

Кроме того, к целям обработки данных относятся: контроль защиты данных, резервное копирование данных и обеспечение надлежащей работы систем обработки данных.

Управление по делам иностранцев собирает ваши персональные данные, чтобы иметь возможность принять решение по вашей заявке в рамках задач, возложенных на него законом (например, для предоставления разрешения на пребывание), а также для выдачи связанных с этим справок, свидетельств, нормативных распоряжений и приведения их в исполнение. Автоматизированное принятие решений (статья 22 DSGVO) не осуществляется.

#### **b) Правовые основания для обработки**

Ваши данные будут обрабатываться в соответствии с указанными ниже положениями.

- Статья 6, пункт 1, литеры «с» и «е», пункты 2 и 3 Общего регламента по защите данных (DSGVO);
- § 1, пункт 1 Закона об онлайн-доступе (OZG);
- § 86 Закона о пребывании (AufenthG);
- § 14 Закона об административных процедурах (VwVfG);
- Глава 2, разделы 1, 3, 4 и 6 Закона о пребывании;
- § 81а Закона о пребывании;
- § 4а, пункты 1, 2 и 6 Закона о свободе перемещения/ЕС (FreizügG/EU);
- § 5, пункт 1, положение 1, и пункт 5, положения 1 и 2 Закона о свободе перемещения/ЕС;
- § 8, пункт 1, номер 3 Закона о свободе перемещения/ЕС;
- § 11, пункт 1 Закона о свободе перемещения/ЕС в сочетании со статьей 86 Закона о пребывании;
- § 12а Закона о свободе перемещения/ЕС;
- § 6 Закона о центральном реестре иностранцев (AZRG).

В тех случаях, когда конфиденциальные данные обрабатываются в контексте статьи 9, пункта 1 DSGVO, обработка осуществляется на основании статьи 9, пункт 2, литера «g» DSGVO.

Если вы действуете как представитель другого лица, ваши данные будут обрабатываться на основании статьи 6, пункт 1, литера «а» DSGVO.

#### **4. Получатели или категории получателей персональных данных**

Ваши персональные данные будут переданы в

Орган по обработке муниципальных данных в Баварии (Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung Bayern, AKDB)  
Hansastraße 12-16  
80686 München

как договорному подрядчику ответственного лица для дальнейшей передачи этих данных в управление по делам иностранцев.

Дальнейшая обработка ваших данных осуществляется управлением по делам иностранцев. Помимо прочего, ваши данные будут сохранены в файле иностранца и отправлены в Федеральное управление по делам миграции и беженцев, которое выступает ответственным органом регистрации, для хранения в центральном реестре иностранцев (§ 6, пункт 1, номер 1 AZRG). Ваши данные также будут сохранены в других реестрах, к которым имеют доступ компетентные органы

других государств-членов Европейского союза (например, в базе данных EURODAC, визовой информационной системе, Шенгенской информационной системе).

Если это необходимо и разрешено законом (например, для принятия решения о вашем пребывании, для предотвращения нецелевого использования государственных средств, из соображений безопасности, для содействия вашей интеграции), ваши персональные данные будут переданы:

- в Федеральное административное управление;
- в Федеральное управление по делам миграции и беженцев;
- в другие управления по делам иностранцев;
- во внутреннюю зону IT-инфраструктуры и обслуживания (в случае устранения неисправности не исключен доступ к персональным данным);
- в органы регистрации;
- в органы безопасности;
- поставщикам социальных услуг;
- в центр занятости;
- в таможенное управление;
- в государственную прокуратуру;
- в другие органы исполнительной власти;
- в Министерство иностранных дел;
- органам других государств.

## **5. Срок хранения персональных данных**

Данные вашей заявки будут временно храниться в онлайн-службе на время сеанса, но не более 30 минут в случае бездействия (срок действия сеанса). Введенные вами данные будут автоматически удалены после того, как ваш запрос будет отправлен в управление по делам иностранцев, или после 30-минутного периода неактивности.

После того как ваши данные будут отправлены в управление по делам иностранцев, они будут храниться там до тех пор, пока это необходимо для выполнения соответствующей задачи (например, для надлежащего управления документами, для выполнения обязательств по документированию) в соответствии с положениями федеральных и земельных законов.

В остальном ваши данные будут храниться в управлении по делам иностранцев в течение указанного ниже периода:

- в случае натурализации: в течение 5 лет после натурализации;
- в случае выезда: в течение 10 лет после выезда из зоны ответственности управления по делам иностранцев;
- в случае смерти: в течение 5 лет со дня смерти;
- в случае высылки или депортации: в течение 10 лет после истечения срока запрета.

## **6. Права субъекта данных**

Согласно DSGVO у вас есть указанные ниже права:

- право на получение информации о хранящихся о вас данных и об их обработке (статья 15 DSGVO);
- право на исправление ваших данных в случае неточности или неполноты (статья 16 DSGVO);
- право на удаление ваших сохраненных данных (статья 17 DSGVO);
- право на ограничение обработки, если ваши данные обрабатывались незаконно, если ваши данные необходимы для предъявления, осуществления или защиты юридических требований,

если вы подаете возражение, но еще не было выяснено, имеют ли интересы ответственного лица приоритет над вашими правами (статья 18 DSGVO); если точность персональных данных оспаривается, вы имеете право ограничить обработку на время проверки точности;

- право на передачу данных, если вы дали согласие на обработку данных или если был заключен договор на обработку данных и обработка данных осуществляется с использованием автоматизированных процедур (статья 20 DSGVO);
- право на возражение против обработки определенных данных, если нет убедительного общественного интереса в их обработке, который имеет преимущество над вашими интересами, и обработка не является юридически обязательной (статья 21 DSGVO).

Если вы воспользуетесь указанными выше правами, управление по делам иностранцев проверит, были ли соблюдены правовые требования для этого.

## **7. Право на обжалование в случае нарушения положений о защите данных**

Каждый субъект данных имеет право подать жалобу в компетентный надзорный орган, если он считает, что его персональные данные обрабатываются незаконно (статья 77 DSGVO).

Вы можете связаться с компетентным надзорным органом указанным ниже образом.

Уполномоченный земельного уровня по защите данных и свободе информации

Адрес: Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart

Телефон: 0711/ 615541-0

Факс: 0711/ 615541-15

Электронная почта: [poststelle@fdi.bwl.de](mailto:poststelle@fdi.bwl.de)

Веб-сайт: <https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de/beschwerde/>

## **8. Обязательное предоставление данных**

Если вы подаете заявку на получение одной из указанных выше услуг в управление по делам иностранцев, вы обязаны предоставить соответствующую подтверждаемую и подтверждающую информацию (например, удостоверение личности, справки и другие документы).

Вы обязаны оказывать сотрудничество согласно § 82, пункту 1 Закона о пребывании. Отказ от сотрудничества может привести к неблагоприятным для вас последствиям. Подача в управление по делам иностранцев недостоверной или неполной информации, которая не была своевременно дополнена или исправлена, может замедлить процедуру, привести к аннулированию уже предоставленных прав на пребывание, наложению штрафа, тюремному заключению на срок до трех лет или депортации из Германии.

## **Informacije prema članu 13. Opšte uredbe o zaštiti podataka (GDPR) o obradi ličnih podataka**

Zavod za lokalnu obradu podataka u Bavarskoj (AKDB) po nalogu Ministarstva unutrašnjih i lokalnih poslova pokrajine Brandenburg stavlja na raspolaganje onlajn usluge zaslužbe za strance. Kancelarija za javni red, Odeljenje za boravište i imigraciju Filderstadt, obrađuje vaše podatke koji se prikupljaju u vezi sa podnošenjem onlajn zahteva za pružanje usluga službama za strance prema Zakonu o boravku stranaca Savezne Republike Nemačke i Zakonu o slobodi kretanja u okviru Evropske unije. U skladu sa članom 13. GDPR-a, ovim napomenama o zaštiti podataka informišemo vas o obradi vaših podataka.

### **1. Naziv odgovorne institucije i podaci za kontakt**

Za obradu vaših podataka je odgovorna sledeća ustanova:

Kancelarija za javni red, Odeljenje za boravište i imigraciju, Obere Bachstr. 13, 70794 Filderstadt

Služba za strance vam pruža informacije o obradi vaših podataka i vašim pravima u vezi sa obradom ovih podataka i nadležna je ako želite da ostvarite ova prava.

### **2. Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka**

Službenika/službenicu za zaštitu podataka možete da kontaktirate na:

Komm.ONE  
Krailenshaldenstr. 44  
70469 Stuttgart  
E-pošta: [datenschutzbeauftragte@komm.one](mailto:datenschutzbeauftragte@komm.one)  
Veb-sajt: 0711/8108-14444

### **3. Svrhe i zakonske osnove obrade**

#### **a) Svrhe obrade**

Svrha obrade podataka je pomoć korisnicima za unos potrebnih podataka za podnošenje zahteva za usluge prema Zakonu o boravku stranaca Savezne Republike Nemačke (AufenthG), odnosno prema prema Zakonu o slobodi kretanja na teritoriji Evropske unije (FreizügG/EU) i njihove prosleđivanja nadležnoj instituciji.

Dostupne onlajn usluge pojedinačno pokrivaju sledeće aktivnosti:

- ❖ Za osobe iz trećih zemalja koje su doputovale u Nemačku:
  - izdavanje odnosno produženje boravišne dozvole radi zasnivanja radnog odnosa,
  - izdavanje odnosno produženje boravišne dozvole radi obrazovanja,
  - izdavanje odnosno produženje dozvole za boravak iz porodičnih razloga,
  - promena posebnih odredaba u vezi sa pravom na boravak,
  - izdavanje dozvole za stalni boravak (dozvola za nastanjivanje)
  
- ❖ Za državljane Evropske unije ili Evropskog ekonomskog prostora i članove njihovih porodica iz trećih zemalja:
  - izdavanje potvrde za stalni boravak,
  - izdavanje kartice za boravak ili stalni boravak.

Svrhe obrade podataka su takođe kontrola zaštite podataka, pravljenje rezervnih kopija i obezbeđivanje ispravnog rada sistema za obradu podataka.

Služba za strance prikuplja lične podatke da bi u okviru zadataka koji su joj povereni zakonom mogla da odlučuje o vašem pitanju (npr. za izdavanje boravišne dozvole) i za sa tim povezane informacije, potvrde, propise i njihovo sprovođenje. Ne vrši se automatizovano odlučivanje (član 22. GDPR-a).

#### **b) Zakonske osnove obrade:**

Vaši podaci se obrađuju na osnovi sledećih propisa:

- član 6. stav 1. slovo c i e, stav 2. i 3. GDPR-a,
- član 1. stav 1. Zakona o pristupu podacima na internetu (OZG)
- član 86. Zakona o boravku stranaca (AufenthG),
- član 14. Zakona o upravnom postupku (VwVfG),
- poglavlje 2., odeljak 1., 3., 4. i 6. Zakona o boravku stranaca (AufenthG),
- član 81a Zakona o boravku stranaca (AufenthG),
- član 4a stav 1., 2. i 6. Zakona o slobodi kretanja na teritoriji Evropske unije (FreizügG/EU),
- član 5. stav 1. rečenica 1. i stav 5. rečenica 1. i 2. Zakona o slobodi kretanja na teritoriji Evropske unije (FreizügG/EU)
- član 8. stav 1. broj 3. Zakona o slobodi kretanja na teritoriji Evropske unije (FreizügG/EU),
- član 11. stav 1 Zakona o slobodi kretanja na teritoriji Evropske unije (FreizügG/EU) u vezi sa članom 86. Zakona o boravku stranaca (AufenthG),
- člana 12a Zakona o slobodi kretanja u okviru Evropske unije (FreizügG/EU),
- člana 6. Zakona o centralnom registru stranaca (AZRG).

Ako se obrađuju osetljivi podaci u smislu člana 9. stav 1. GDPR-a, obrada se vrši na osnovu člana 9. stav 2. slovo g GDPR-a.

Ako zastupate neku osobu, vaši podaci će se obrađivati na osnovi člana 6. stav 1. slovo a GDPR-a.

#### **4. Primaoci ili kategorije primalaca ličnih podataka**

Vaši lični podaci će se prosleđivati na adresu

Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung Bayern (AKDB)  
Hansastraße 12-16  
80686 München

kao izvršiocu obrade po nalogu odgovorne osobe, čime se omogućava da podaci budu prosleđeni službi za strance.

Služba za strance nastavlja sa obradom vaših podataka. Vaši podaci se, između ostalog, čuvaju u datoteci za strance i u cilju čuvanja u Centralnom registru stranaca prosleđuju Saveznoj službi za migracije i izbeglice kao nadležnoj instituciji za registar (član 6. stav 1. broj 1. Zakona o centralnom registru stranaca SR Nemačke (AZRG)). Vaši podaci se takođe čuvaju u drugim registrima kojima takođe mogu pristupiti institucije drugih zemalja članica Evropske unije (npr. datoteka EURODAC-a, informacioni sistem za vize, Šengenski informacioni sistem).

Ako je potrebno i zakonski dozvoljeno (npr. da bi se moglo odlučiti o vašem boravku, sprečiti zloupotrebu socijalnih davanja, proveriti nedoumice u vezi sa bezbednošću, stimulisati vašu integraciju), vaši lični podaci se prosleđuju:

- Saveznoj direkciji za upravne poslove,
- Saveznoj službi za migracije i izbeglice,
- drugim institucijama zaduženim za strance,

- internom sektoru za IT infrastrukturu i usluge (u slučaju otklanjanja nekog kvara ne može se isključiti pristup ličnim podacima),
- službama za prijavu boravka,
- bezbednosnim službama,
- službama za socijalna davanja,
- službi za zapošljavanje (Jobcenter),
- carinskoj upravi,
- državnom tužilaštvu,
- ostalim institucijama za sprovođenje upravnih akata,
- ministarstvu spoljnih poslova,
- institucijama drugih država.

## 5. Trajanje čuvanja ličnih podataka

Podaci iz vašeg zahteva se privremeno čuvaju u onlajn usluzi tokom trajanja sesije, odnosno u slučaju neaktivnosti maksimalno 30 minuta (time-out). Nakon prosleđivanja vašeg upita službi za strance ili neaktivnosti duže od 30 minuta, vaši podaci se automatski brišu.

Nakon slanja vaših podataka službi za strance, vaši podaci se tamo čuvaju onoliko dugo koliko je to potrebno uz poštovanje zakonskih odredaba SR Nemačke ili saveznih pokrajina za ispunjavanje određenih zadataka (između ostalog za ispravno vođenje akata, izvršavanje obaveza evidentiranja).

Vaši podaci u službi za strance se inače čuvaju na sledeći vremenski rok:

- kod prijema u državljanstvo: 5 godina nakon prijema u državljanstvo,
- kod odseljenja: 10 godina nakon odseljenja iz područja odgovornosti službe za strance,
- u slučaju smrti: 5 godina nakon dana smrti,
- kod proterivanja ili deportacije: 10 godina nakon isteka datuma ograničenja

## 6. Prava građana

Prema GDPR-u pripadaju vam sledeća prava:

- pravo na informacije o podacima sačuvanim o vama i njihovoj obradi (član 15. GDPR-a),
- pravo na ispravku vaših podataka ako su oni netačni ili nepotpuni (član 16. GDPR-a),
- pravo na brisanje vaših ličnih podataka (član 17. GDPR-a),
- pravo na ograničavanje obrade ako su vaši podaci obrađeni protivzakonito, ako su vaši podaci potrebni za postavljanje, ostvarivanje ili odbranu pravnih zahteva ili ako u slučaju prigovora još nije utvrđeno da li interesi odgovorne osobe nadilaze vaša prava (član 18. GDPR-a); ako se ospori tačnost ličnih podataka, postoji pravo na ograničavanje obrade za vreme provere tačnosti,
- pravo na prenosivost podataka ako ste dali svoju saglasnost za obradu podataka ili ako postoji ugovor o obradi podataka i obrada podataka se vrši automatizovanim postupcima (član 20. GDPR-a) i
- pravo prigovora protiv određenih obrada podataka ako za obradu na postoji obavezujući javni interes koji nadilazi vaše interese i ako nijedan pravni propis ne obavezuje na obradu (član 21. GDPR-a).

Ako iskoristite svoja napred navedena prava, služba za strance proverava da li su za to ispunjeni zakonski preduslovi.

## 7. Pravo na žalbu u slučaju prekršaja u pogledu zaštite podataka

Svaki pojedinac ima pravo žalbe kod nadležne službe za strance ako je mišljenja da se njegovi lični podaci protivzakonito obrađuju (član 77. GDPR-a).

Nadležna služba za strance vas može kontaktirati na sledeći način:

Državni komesar za zaštitu podataka i slobodu informacija

Adresa: Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart

Telefon: 0711/ 615541-0

Faks: 0711/ 615541-15

E-pošta: [poststelle@lfdi.bwl.de](mailto:poststelle@lfdi.bwl.de)

Veb-sajt: <https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de/beschwerde/>

## **8. Obaveza davanja podataka**

Ako kod službe za strance podnesete zahtev za neko od gore navedenih usluga, imate obavezu da u tu svrhu date potrebne podatke koji se mogu proveriti i za to priložiti odgovarajuće dokaze (npr. lične dokumente, isprave ili druge dokumente).

Vaša obaveza saradnje proizlazi iz člana 82. stav 1. Zakona o boravku SR Nemačke. Ako ne saradujete, to za vas može da ima negativne posledice. Netačni ili nepotpuni podaci koji se dopune ili isprave nepravovremeno u službi za strance mogu da uspore postupak, da za posledicu imaju oduzimanje već dodeljenih prava na boravak, novčanu kaznu, kaznu zatvora do tri godine ili proterivanje iz SR Nemačke.



## DSGVO Madde 13 uyarınca kişisel bilgilerin işlenmesi hakkında bilgiler

Bavyera Yerel Veri İşleme Kurumu (Anstalt für kommunale Datenverarbeitung in Bayern - AKDB) Brandenburg Eyaleti İçişleri ve Yerel İşler Bakanlığı'nın görevlendirilmesiyle yabancılar daireleri için çevrimiçi hizmetler sunar. Genel Düzen İdaresi, Konaklama ve Göç alanı Filderstadt Oturma Yasası ve AB Serbest Dolaşım Yasası çerçevesinde yabancılar dairesinin hizmetlerinin çevrimiçi başvurularıyla bağlantılı olarak sizden alınan verileri işler. Bu veri koruma açıklamalarıyla DSGVO (Genel Veri Koruma Yönetmeliği) Madde 13 uyarınca bilgilerinizin işlenmesi hakkında bilgilendiriliyorsunuz.

### 1. Sorumlunun adı ve iletişim bilgileri

Bilgilerinizin işlenmesinden aşağıdaki resmi kurum sorumludur:

Genel Düzen İdaresi, Konaklama ve Göç alanı, Obere Bachstr. 13, 70794 Filderstadt

Yabancılar dairesi bilgilerinizin işlenmesine ve bu bilgilerin işlenmesiyle bağlantılı haklarınıza ilişkin size bilgi verir ve bu hakları ileri sürmek istediğinizde yetkilidir.

### 2. Veri koruma görevlisinin iletişim bilgileri

Veri koruması için görevlendirilmiş kişiye ulaşabileceğiniz bilgiler:

Komm.ONE  
Krailenshaldenstr. 44  
70469 Stuttgart  
E-posta: datenschutzbeauftragte@komm.one  
Telefon: 0711/8108-14444

### 3. İşlemenin amaçları ve yasal temelleri

#### a) İşlemenin amaçları:

Veri işleminin amacı, Oturma Yasası (AufenthG) ya da AB Serbest Dolaşım Yasası (FreizügG/EU) çerçevesinde hizmetlere başvuru için gerekli bilgilerin girilmesinde kullanıcıya destek verilmesi ve bu bilgilerin yetkili kuruma iletilmesidir.

Kullanılabilir çevrimiçi hizmetler ayrıntılı olarak aşağıdaki hizmetleri karşılıyor:

- ❖ Almanya'ya giriş yapmış üçüncü ülkelerden kişiler için:
  - Bir işte çalışmak için oturma belgesinin verilmesi ya da uzatılması,
  - Eğitim amaçlı oturma izninin verilmesi ya da uzatılması,
  - Ailevi nedenlerle oturma izninin verilmesi ya da uzatılması,
  - İkamet hakkıyla ilgili ek hükümlerin değiştirilmesi,
  - Süresiz oturma belgesinin (yerleşme izninin) verilmesi,
- ❖ AB veya AEA vatandaşları, aynı zamanda bunların üçüncü ülke tebaası aile bireyleri için:
  - Sürekli oturma izni belgesinin düzenlenmesi,
  - İkamet veya sürekli ikamet kartının düzenlenmesi.

Bunun dışında veri işleminin amaçları veri gizliliği kontrolü, veri güvenliği ve veri işleme sistemlerinin kurallara uygun işletilmesinin garanti edilmesidir.

Yabancılar dairesi, kendisine yasal olarak aktarılan görevler çerçevesinde talebinize (ör. oturma izninin verilmesine) karar verebilmek, aynı zamanda bu bağlamdaki bilgileri, belgeleri almak, düzenleyici kurallar ve bunların uygulanması amacıyla kişisel bilgilerinizi toplar. Otomatik karar verme gerçekleşmez (DSGVO Madde 22).

#### **b) İşlemenin yasal temelleri:**

Bilgileriniz aşağıdaki yönetmelikler temelinde işlenir:

- DSGVO Madde 6 Fıkra 1 Harf c ve e, Fıkra 2 ve 3,
- OZG (Çevrimiçi Erişim Yasası) Madde 1 Fıkra 1,
- AufenthG Madde 86,
- VwVfG (İdari Usul Kanunu) Madde 14,
- AufenthG Bölüm 2, Kısım 1, 3, 4 ve 6,
- AufenthG Madde 81a.
- FreizügG/EU Madde 4a Fıkra 1, 2 ve 6
- FreizügG/EU Madde 5 Fıkra 1 Bent 1 ve Fıkra 5 Bent 1 ve 2
- FreizügG/EU Madde 8 Fıkra 1 Numara 3,
- AufenthG Madde 86 ile bağlantılı FreizügG/EU Madde 11 Fıkra 1,
- FreizügG/EU Madde 12a,
- AZRG (Merkezi Yabancılar Sicili Yasası) Madde 6.

DSGVO Madde 9 Fıkra 1 ışığında hassas bilgiler işlendiğinde, işleme DSGVO Madde 9 Fıkra 2 Harf g temelinde gerçekleşir.

Bir kişiyi temsil ediyorsanız, bilgileriniz DSGVO Madde 6 Fıkra 1 Harf a temelinde işlenir.

#### **4. Kişisel bilgilerin alıcıları veya alıcıların kategorileri**

Kişisel bilgilerinizin iletiildiği yer

Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung Bayern (AKDB - Bavyera Yerel Veri İşleme Kurumu)  
Hansastraße 12-16  
80686 Münih

bilgileri yabancılar dairesine iletebilmek için sorumlunun sipariş işlemecisi olarak görev yapar.

Yabancılar dairesi bilgilerinizi işlemeye devam eder. Ayrıca bilgileriniz bir yabancı dosyasında kaydedilir, aynı zamanda Merkezi Yabancılar Sicilinde kaydedilmek üzere yetkili kayıt kurumu olan Federal Göç ve Mülteciler Dairesine iletilir (AZRG Madde 6 Fıkra 1 Numara 1). Bilgileriniz ayrıca Avrupa Birliğinin başka üye ülkelerinin de erişimlerinin olduğu başka sicillere de kaydedilir (ör. EURODAC veri bankası, Vize Bilgi Sistemi, Schengen Bilgi Sistemi).

Gerekirse ve yasal olarak izin veriliyorsa (ör. oturumunuz hakkında karar verebilmek için, kamunun maddi yardımlarının kötüye kullanımını önlemek, güvenlik endişelerini kontrol etmek, entegrasyonunuzu desteklemek için) kişisel bilgilerinizin verildiği kurumlar:

- Federal İdare Dairesine,
- Federal Göç ve Mülteciler Dairesine,
- başka yabancılar dairelerine,
- dahili BT altyapı ve hizmet bölümüne (bir arızanın giderilmesi durumunda kişisel bilgilerinize erişim ihtimal dışı bırakılmaz),
- nüfus müdürlüklerine,
- emniyet güçlerine,
- sosyal hizmet sağlayıcılarına,
- İş Kurumuna,

- gümrük idaresine,
- savcılıęa,
- baŐka icra dairelerine,
- DıŐıŐleri Bakanlıęına,
- baŐka ülkelerin resmi kurumlarına.

## 5. KiŐisel bilgilerin kayıt süresi

BaŐvuru bilgileriniz  evrimiŐi hizmette oturma süresi boyunca ya da iŐlem yapmadıęınızda maksimum 30 dakika (zaman aŐımı) geŐici olarak kaydedilir. Talebiniz yabancılar dairesine iletildikten sonra veya 30 dakikadan uzun süre iŐlem yapmadıęınızda giriŐleriniz otomatik silinir.

Bilgileriniz yabancılar dairesine gönderildikten sonra, ilgili iŐlemin yerine getirilmesi ( rneęin kurallara uygun dosyalama, dokümantasyon zorunluluklarının yerine getirilmesi) iŐin ülkenin ve eyaletlerin yasal saklama hükümleri dikkate alınarak, onların bünyesinde gerekli olduęu kadar kayıtlı kalır.

Ayrıca bilgileriniz yabancılar dairesinde aŐaęıdaki s relerde kayıtlı kalır:

- VatandaŐılıęa kabulde: VatandaŐılıęa kabulden sonra 5 yıl,
- TaŐınmada: Yabancılar dairesinin yetki alanından çıkıldıktan sonra 10 yıl,
- Ölümde: Ölüm tarihinden sonra 5 yıl,
- Sınır dıŐı edilmede veya ülkeden s r lmede: Sınırlama tarihi bitiŐinden sonra 10 yıl.

## 6. İlgili kiŐi hakları

DSGVO uyarınca aŐaęıdaki haklara sahipsiniz:

- Hakkınızda kaydedilmiŐ bilgiler ve bunların iŐlenmesi hakkında bilgi edinme hakkı (DSGVO Madde 15),
- YanlıŐ veya eksik olduklarında bilgileri d zelttirme hakkı (DSGVO Madde 16),
- Hakkınızda kaydedilmiŐ bilgileri sildirme hakkı (DSGVO Madde 17),
- Bilgileriniz yasalara aykırı iŐlenmiŐse, bilgileriniz yasal hakların ileri sürülmesi, uygulanması veya savunulması iŐin gerekliyse veya bir itirazda sorumlunun menfaatlerinin haklarınıza karŐı daha aęır basıp basmadıęı henüz belli deęilse, bilgilerinizin iŐlenmelerini kısıtlama hakkı (DSGVO Madde 18; kiŐisel bilgilerin doęruluęuna itiraz ediliyorsa, doęruluęu kontrol edildięi sürece iŐlemenin kısıtlanması hakkı söz konusudur,
- Veri iŐlemesine onay verdiyseniz veya veri iŐlemesine iliŐkin sözleŐme varsa ve veri iŐlemesi otomasyon yöntemleriyle yapılıyorsa, veri aktarılabilirlięi hakkı (DSGVO Madde 20) ve
- İŐleme hususunda, sizin menfaatlerinize karŐı aęır basan zorunlu kamu menfaati yoksa ve yasal düzenleme gereęi iŐleme yükümlülüęü yoksa, belirli veri iŐlemelerine karŐı itiraz hakkı (DSGVO Madde 21).

Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanmanız durumunda yabancılar dairesi bunun iŐin yasal Őartların yerine getirilip getirilmedięini kontrol eder.

## 7. Veri gizlilięi ihlallerine karŐı Őikayet hakkı

Her ilgili kiŐi, kiŐisel bilgilerinin yasalara aykırı iŐlendięini düŐünüyorsa, yetkili denetim kurumuna Őikayette bulunma hakkına sahiptir (DSGVO Madde 77).

Yetkili denetim kurumu ile aŐaęıda belirtilen Őekilde iletiŐime geŐebilirsiniz:

Veri koruma ve bilgi özgürlüğü için devlet yetkilisi  
Adres: Lautenschlagerstraße 20, 70173 Stuttgart  
Telefon: 0711/ 615541-0  
Faks: 0711/ 615541-15  
E-Posta: poststelle@fdi.bwl.de  
Web sitesi: <https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de/beschwerde/>

## **8. Bilgileri sağlama yükümlülüğü**

Yabancılar dairesinde yukarıda belirtilen hizmetlerden birine başvurduğunuzda, bu amaç için kontrol edilebilir gerekli bilgileri vermekle ve bunlar için uygun kanıtları (ör. kimlik belgelerini, resmi belgeleri ve başka dokümanları) sunmakla yükümlüsünüz.

Katılma zorunluluğunuz Oturma Yasası Madde 82 Fıkra 1'den doğar. Katılmadığınızda bu sizin için dezavantajlı sonuçlara neden olabilir. Örnek olarak zamanında yabancılar dairesine karşı tamamlanmayan veya düzeltilmeyen yanlış veya eksik bilgiler işlemleri yavaşlatabilir, verilmiş oturma haklarının geri alınmasına, para cezasına, üç yıla kadar hapis cezasına veya ülkeden sınır dışı edilmeye yol açabilir.